



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 30. aprill 2024
(OR. en)

9493/24

Institutsioonidevaheline
dokument:
2024/0101(NLE)

AELE 32
MI 467
AND 5
SM 5

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	26. aprill 2024
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2024) 189 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu nimel

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2024) 189 final.

Lisatud: COM(2024) 189 final



Brüssel, 26.4.2024
COM(2024) 189 final

2024/0101 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi vahelise
assotsieerimislepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu nimel**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANeku TAUST

• Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Nõukogu poolt 2014. aasta detsembris vastu võetud läbirääkimisjuhiste alusel on komisjon pidanud Andorra ja San Marinoga läbirääkimisi laiaulatusliku assotsieerimislepingu üle, millega nähakse ette nende riikide osalemine Euroopa Liidu siseturul ja koostöö väljaspool nelja vabadust. 2022. aasta juunis vastu võetud järeldustes kutsus nõukogu komisjoni üles viima läbirääkimised lõpule 2023. aasta lõpuks. 7. detsembril 2023 viidi läbirääkimised lõpule ja pealäbirääkijate tasandil lepitati kokku assotsieerimislepingus. Läbirääkimiste pidamisel konsulteeriti nõukogu EFTA tööühmaga. Euroopa Parlamenti on läbirääkimiste tulemustest teavitatud.

Lisatud ettepanek on õiguslik vahend, millega antakse luba sõlmida leping, millega luuakse assotsiatsioon Euroopa Liidu (edaspidi „EL“) ja vastavalt Andorra Vürstiriigi („Andorra“) ja San Marino Vabariigi („San Marino“) vahel (edaspidi „assotsieerimisleping“).

Assotsieerimislepinguga nähakse ette vastavalt Andorra ja San Marino osalemine homogeensel laiendatud siseturul võrdsetel konkurentsitingimustel ja samu eeskirju järgides, samuti osalemine sellega seotud horisontaalsetes ja toetavates poliitikameetmetes, ning samal ajal asendatakse praegune tolliliit ELi ja kummagi nimetatud riigi vahel.

Lisaks sisaldab assotsieerimisleping raamistikku võimalikuks koostööks poliitikavaldkondades väljaspool nelja vabadust, nagu teadus- ja arendustegevus, haridus, sotsiaalpoliitika, keskkond, tarbijakaitse, kultuur ja piirkondlik koostöö.

Et tagada siseturu tulemuslik toimimine, nähakse assotsieerimislepingus ette õigusnormide dünaamiline ühtlustamine. Samuti on selles sätestatud, et komisjon on ametiasutus, kes vastutab ELi riigiabi käsitlevate õigusnormide kohaldamise eest Andorras ja San Marinos. Peale selle sisaldab assotsieerimisleping sätteid, millega kehtestatakse vaidluste lahendamise mehhanism, kus assotsieerimislepingu tõlgendamise ja kohaldamisega seotud vaidluste lahendamisel on vahekohtunikuks Euroopa Liidu Kohus.

Ning viimaks võetakse kooskõlas deklaratsiooniga nr 3 Euroopa Liidu lepingu artikli 8 kohta¹ arvesse Andorra ja San Marino kui väikeriikide olukorda. See kajastub mitmes kohanduses, mis tehakse assotsieerimislepingu lisades sisalduvate ELi õigusaktide sätetes, ning mitmes üleminekuperioodis, mis nähakse ette ELi õigustiku osade rakendamiseks ja kohaldamiseks. Valdkondlikud kohandused puudutavad eelkõige isikute vaba liikumise valdkonda, kus teatavatele residentsuse tüüpidele on ette nähtud koguselised piirmäärad, mis on inspireeritud Euroopa Majanduspiirkonna lepingus Liechtensteiniga kokku lepitud piirmääradest². Üleminekuperioodid on ette nähtud ka sellistes valdkondades nagu telekommunikatsioon, transport ja energeetika. Samuti on lisatud konkreetsed kohandused mõne konkreetse tööstussektori, näiteks transpordisektori osade puudumise kohta.

Ühtlasi võimaldab assotsieerimisleping järkjärgulist juurdepääsu ELi finantsteenuste siseturule, mille puhul Andorra ja San Marino võivad otsustada mitte taotleda juurdepääsu tervele ELi finantsteenuste siseturule. See võimalus ei tohiks kesta kauem kui 15 aastat pärast assotsieerimislepingu jõustumist. Võttes arvesse Andorra ja San Marino eripära ning sellega seotud erieeskirju ja -sätteid, mis on kehtestatud selleks, et tagada korrakohane ja

¹ Deklaratsioon Euroopa Liidu lepingu artikli 8 kohta: „Liit arvestab oma geograafilise läheduse tõttu liiduga erisuhetes olevate väikeste riikide olukorda.“

² Vt EMP lepingu VIII lisa.

usaldusväärne turuintegratsioon, oli lisaks kaitsemeetmetele, mis reguleerivad liikmesriikide suhteid siseturul, vaja kehtestada finantsteenuste valdkonnas turulepääsu suhtes konkreetsed lisakaitsemeetmed, eelkõige seoses kohaliku teenuste osutamise nõuetega ja Euroopa järelevalveasutuste erakorraliste volitustega.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Assotsieerimisleping on oluline teetähis, mis vastab otseselt nii ELi eesmärgile arendada naaberriikidega erisuhteid, nagu on sätestatud ELi lepingu artiklis 8, kui ka nende kahe riigi väljendatud huvile luua ELiga tihedamad suhted.

ELi peamiste huvide hulgas, nagu on märgitud komisjoni 2012. aasta teatistes³ ja 2013. aasta aruandes⁴ ning nagu kajastub järgnevases nõukogu järeldustes ja viimaks ka nõukogu läbirääkimisjuhistes, on mõju, mida tihedamad majandussidemed võivad avaldada tööhõive, kaubandus- ja investeerimistegevuse kasvule ELi piirkondades, mis asuvad nende riikide naabruses. Võttes arvesse takistusi, mis raskendavad väikeste riikide pääsu ELi siseturule ja koostööd muudes valdkondades, oleks siin oluline võimalus arendada suhteid vastastikuse kasu huvides, murdes maha piiriülese majandustegevuse tõkked.

Lisaks kehtestatakse assotsieerimislepinguga sidus ja tõhus institutsiooniline suhteraamistik, sealhulgas institutsioonilised sätted, millega tagada siseturu homogeensuse ja hea toimimise säilitamine, nelja vabaduse jagamatus ja õiguskindlus, võttes samal ajal arvesse iga nimetatud riigi konkreetset olukorda.

a) EL ja Andorra

EL ja Andorra on järk-järgult loonud tihedad sidemed, muu hulgas pärast mitme kahepoolse lepingu sõlmimist.

Allpool loetletud kahepoolsed lepped kaotavad kehtivuse ja asendatakse assotsieerimislepinguga. Nimetatud lepete kehtivusaeg lõpeb assotsieerimislepingu jõustumiskuupäeval:

- Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepe, 28. juuni 1990,⁵ ning
- Euroopa Ühenduse ja Andorra Vürstiriigi vaheline koostööleping, 15. november 2004⁶.

Allpool loetletud kahepoolsed lepped jäävad kehtima ka pärast assotsieerimislepingu jõustumist:

- Euroopa Liidu ja Andorra Vürstiriigi vaheline rahaküsimusi käsitlev leping, 30. juuni 2011,⁷ ning
- Leping Euroopa Ühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel nõukogu direktiivis 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta sätestatud meetmetega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta, 15. november 2004⁸.

³ Komisjoni teatis „ELi suhted Andorra Vürstiriigi, Monaco Vürstiriigi ja San Marino Vabariigiga: võimalused suuremaks integratsiooniks ELiga“ (COM(2012) 680 final/2), Brüssel, 20.11.2012.

⁴ Komisjoni aruanne Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „ELi suhted Andorra Vürstiriigi, Monaco Vürstiriigi ja San Marino Vabariigiga: võimalused nende riikide osalemiseks siseturul“ (COM(2013) 793 final), Brüssel, 18.11.2013.

⁵ EÜT L 374, 31.12.1990, lk 16.

⁶ ELT L 135, 28.5.2005, lk 14.

⁷ ELT C 369, 17.12.2011, lk 1.

⁸ ELT C 359, 4.12.2004, lk 33.

b) EL ja San Marino

EL ja San Marino on järk-järgult loonud tihedad sidemed, muu hulgas pärast mitme kahepoolse lepingu sõlmimist.

Allpool loetletud kahepoolne lepe kaotab kehtivuse ja asendatakse assotsieerimislepinguga. Nimetatud leppe kehtivusaeg lõpeb assotsieerimislepingu jõustumiskuupäeval:

- Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vaheline koostöö ja tolliliidu leping, 16. detsember 1991⁹.

Allpool loetletud kahepoolsed lepped jäävad kehtima ka pärast assotsieerimislepingu jõustumist:

- Euroopa Liidu ja San Marino Vabariigi vaheline rahanduskokkulepe, 27. märts 2012,¹⁰ ning
 - Leping Euroopa Ühenduse ja San Marino Vabariigi vahel nõukogu direktiivis 2003/48/EÜ hoiuste intresside maksustamise kohta sätestatud meetmetega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta ning sellele lisatud vastastikuse mõistmise memorandum, 7. detsember 2004¹¹.
- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Assotsieerimisleping on täielikult kooskõlas ELi poliitikaga, järgib täielikult aluslepinguid ja säilitab ELi õiguskorra terviklikkuse ja autonoomia. EL ei pea üheski reguleeritud valdkonnas assotsieerimislepingu tõttu oma õigusnorme ega standardeid muutma. Selles edendatakse liidu väärtusi, eesmärgi ja huve ning tagatakse liidu poliitika ja meetmete kooskõla, tõhusus ja järjepidevus.

2. ÕIGUSLIK ALUS

Lepingu sõlmimist käsitleva kavandatava nõukogu otsuse materiaalõiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 217. See õiguslik alus on kavandatava lepingu laiaulatuslikkust arvestades kõige sobivam.

Menetlusõiguslikuks aluseks on ELi toimimise lepingu artikli 218 lõiked 6 ja 7 ning artikli 218 lõike 8 teine lõik.

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 6 nähakse ette lepingu sõlmimine nõukogu otsuse alusel pärast Euroopa Parlamendilt nõusoleku saamist.

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 8 teises lõigus on sätestatud ühehäälsuse nõue nõukogus.

Lisaks on õigusliku alusena lisatud ELi toimimise lepingu artikli 218 lõige 7, kuna on asjakohane, et nõukogu annaks komisjonile volituse kiita ELi nimel heaks teatavad assotsieerimislepingu muudatused, mis tuleb vastu võtta lihtsustatud korras või mille peab vastu võtma assotsieerimislepingu alusel loodud organ.

Seega on kavandatud nõukogu otsuse õiguslik alus ELi toimimise lepingu artikkel 217 koostoimes ELi toimimise lepingu artikli 218 lõigetega 6 ja 7 ning artikli 218 lõike 8 teise lõiguga.

⁹ EÜT C 302, 22.11.1991, lk 12.

¹⁰ ELT C 121, 26.4.2012, lk 5.

¹¹ ELT C 381, 28.12.2004, lk 33.

3. MUU TEAVE

- **Rakendamine lepingu alusel asutatud organite poolt**

Assotsieerimislepinguga luuakse institutsiooniline raamistik, mis koosneb ELi, Andorra ja San Marino esindajatest koosnevast assotsiatsioonikomiteest ning ELi ja kummagi nimetatud riigi vahelisest ühiskomiteest ja mitmest allkomiteest. Assotsieerimislepinguga kehtestatakse mehhanism puhuks, kui üks lepinguosaline ei täida assotsieerimislepingu alusel võetud kohustusi.

- **Lepingu rakendamine ja kohaldamine**

ELi toimimise lepingu artikli 216 lõike 2 kohaselt on ELi sõlmitud lepingud liidu institutsioonidele ja liikmesriikidele siduvad.

On asjakohane volitada komisjoni ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 7 alusel kiitma liidu nimel heaks teatavad assotsieerimislepingu muudatused, mis tuleb vastu võtta lihtsustatud korras või mille peab vastu võtma assotsieerimislepingu alusel loodud organ. Sellised muudatused on seotud raamlepingu artikliga 108, mis käsitleb muudatusi, mis tehakse assotsieerunud riikide protokollides, välja arvatud nende lisades.

Komisjon peaks eespool nimetatud muudatusettepanekutest nõukogule ette teatama. Nõukogu võib ELi lepingu artikli 16 lõike 4 kohaselt oma liikmete blokeeriva vähemusega esitada selliste muudatusettepanekute kohta vastuväiteid. Sellisel juhul peab komisjon muudatusettepanekud liidu nimel tagasi lükkama, ilma et see piiraks võimalust esitada seejärel nõukogule ettepanek ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 alusel.

Samuti on asjakohane volitada komisjoni vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikele 7 kiitma liidu nimel heaks seisukohta ühiskomiteede otsuste suhtes, millega lihtsalt laiendatakse assotsieerunud riikide protokollide lisades sisalduvaid ELi õigusakte vastavalt Andorra ja San Marinole, võttes arvesse tehnilisi kohandusi.

Lepingust tulenevate kohustuste täitmise tagamiseks on olemas usaldusväärsed õiguskaitsemehhanismid. Samuti näeb assotsieerimisleping lepinguosalistele ette võimaluse võtta meetmeid oma huvide kaitseks, näiteks kompensatsioonimeetmeid juhul, kui assotsieerimislepingut ei kohaldata õigesti, kaitsemeetmeid juhul, kui assotsieerimislepingu kohaldamine põhjustab tõsiseid piirkondlikke majanduslikke, ühiskondlikke või keskkonnaprobleeme, või kaitsemeetmeid terrorirünnaku, looduskatastroofi või inimtekkelise katastroofi korral, mis mõjutab üht lepinguosalist. On oluline, et ELil oleks igati võimalik neid meetmeid kiiresti ja tulemuslikult rakendada. Selleks peaks komisjon seni, kuni ELis jõustub konkreetne õigusakt, mis reguleerib eespool nimetatud meetmete vastuvõtmist, tegema kõik ELi otsused selliste meetmete võtmise kohta assotsieerimislepingu vastavates sätetes sätestatud tingimuste kohaselt.

- **Lepingu sätete üksikasjalik selgitus**

Assotsieerimisleping koosneb järgmistest elementidest: raamleping, seitse raamprotokolli, kaks assotsieerunud riigi protokoll ning kummagi assotsieerunud riigi protokoll juurde 25 tehnilist lisa, mis sisaldavad kõiki assotsieerimislepingu kohaldamisalasse kuuluvaid ELi õigusakte.

Assotsieerimislepingu peamised elemendid on järgmised.

a) Raamleping

Raamlepingus kirjeldatakse ELi ning vastavalt Andorra ja San Marino vahelise tulevase assotsiatsiooni olulisi osi, millega tagatakse Andorra ja San Marino osalemine homogeenisel laiendatud siseturul võrdsetel konkurentsitingimustel ja samu eeskirju järgides, ning samal

ajal luuakse raamistik, millega arendatakse ja edendatakse dialoogi ja koostööd muudes ühist huvi pakkuvates valdkondades. Raamleping näeb ette, et Andorra ja San Marino järgivad ELi õiguses sätestatud põhimõtet, mille kohaselt diskrimineerimine kodakondsuse alusel on keelatud.

Samuti luuakse raamlepinguga sidus, tulemuslik ja tõhus institutsiooniline raamistik, et tagada siseturu homogeensus ning õiguskindlus (muu hulgas) ettevõtjatele ja kodanikele.

Assotsieerimislepingus on ette nähtud võimalus kohaldada lepingut ELi ja ühe assotsieerunud riigi vahel seni, kuni jõuab lõpule ratifitseerimismenetlus, mis on vajalik assotsieerimislepingu jõustumiseks kõigi kolme lepinguosalise vahel.

b) Seitse raamprotokolli

Assotsieerimisleping sisaldab seitset raamprotokolli, mille eesmärk on selgitada ja täpsustada raamlepingu sätteid.

Neist raamprotokollidest sisaldab raamprotokoll nr 1 (horisontaalsete kohanduste kohta) rida üldreegleid, sealhulgas reegleid konkreetsete kohanduste toimimise kohta, kaasa arvatud üleminekuperioodid ja teatavad erandid.

Raamprotokolli nr 3 (finantsteenuste kohta) koostamisel on lähtutud järgmistest elementidest:

- juurdepääs ELi ühtsele finantsteenuste turule sõltub finantssektorit käsitleva ELi õigustiku täieliku ja tulemusliku rakendamise ning assotsieerunud riikide õigus- ja järelevalveraamistiku stabiilsuse põhjalikust hindamisest;
- raamprotokoll näeb ette astmelise lähenemisviisi, mille kohaselt assotsieerunud riigid võivad otsustada mitte taotleda juurdepääsu tervele ELi finantsteenuste siseturule; see võimalus ei kesta kauem kui 15 aastat pärast assotsieerimislepingu jõustumist;
- turulepääsuks on vaja, et komisjon võtaks vastu positiivse soovitus selle kohta, et kõik protokollis sätestatud vajalikud tingimused on täidetud;
- kui assotsieerunud riigi õigus- või järelevalveraamistikus esineb puudusi, on ELil võimalus turulepääs peatada;
- nõutav on kohalik kohalolek ja teenuste osutamine assotsieerunud riikides;
- rahapesuvastase õigustiku järgimine on ELi finantsteenuste turule pääsemise eeltingimus;
- auditeerimisprotsessis on Euroopa järelevalveasutustel oluline roll ja selles võivad osaleda ka ELi liikmesriikide pädevad asutused. Peale selle saavad nad teostada oma volitusi assotsieerunud riikide ja sealse finantsteenuste sektori suhtes.

Ülejäänud raamprotokollid käsitlevad selliseid aspekte nagu a) ettevõtjate suhtes kohaldatavate konkurentsieeskirjade rakendamine, b) koostöö korraldamine statistika alal, c) parlamentaarse assotsiatsioonikomitee staatus, d) vahekohtumenetlus ning e) olemasolevad kokkulepped.

c) Kaks assotsieerunud riigi protokoll

Assotsieerunud riikide protokollid sisaldavad küsimusi, mis on rangelt kahepoolsed (ELi ja ühe assotsieerunud riigi vahel), näiteks sätteid tollikoostöö kohta.

d) 25 lisa kummagi assotsieerunud riigi protokoll

Kummalegi assotsieerunud riigi protokollile on lisatud 25 lisa, mis sisaldavad assotsieerimislepingu kohaldamisalasse kuuluvaid ELi õigusakte. Lisad sisaldavad hulka

valdkondlikke või spetsiifilisi kohandusi, millega võetakse arvesse Andorra ja San Marino eripära, mis tuleneb nende geograafilisest lähedusest tingitud erisuhetest naabritega, nende suurusest ja suhteliselt väikesest elanikkonnast. Samuti sisaldavad lisad üleminekuperioode teatavate ELi õigusaktide ülevõtmiseks, rakendamiseks ja kohaldamiseks nendes kahes riigis.

I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused“	VI lisa „Sotsiaalkindlustus“	XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond“	XVI lisa „Hanked“	XXI lisa „Statistika“
II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“	VII lisa „Kutsekvalifikatsiooni vastastikune tunnustamine“	XII lisa „Kapitali vaba liikumine“	XVII lisa „Intellektuaalomand“	XXII lisa „Äriühinguõigus“
III lisa „Tootevastutus“	VIII lisa „Asutamisõigus“	XIII lisa „Transport“	XVIII lisa „Töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning meeste ja naiste võrdne kohtlemine“	XXIII lisa „Toll“
IV lisa „Energia“	IX lisa „Finantsteenused“	XIV lisa „Konkurents“	XIX lisa „Tarbijakaitse“	XXIV lisa „Põllumajandus“
V lisa „Tööjõu vaba liikumine“	X lisa „Teenused üldiselt“	XV lisa „Riigiabi“	XX lisa „Keskkond. Kliima“	XXV lisa „Kaubandus“

MANUSED:

Lisa 1. osa: raamleping, raamprotokollid

Lisa 2. osa: Andorra protokoll

Lisa 3. osa: Andorra protokoll I lisa

Lisa 4. osa: Andorra protokoll II lisa

Lisa 5. osa: Andorra protokoll III, IV, V, VI, VII, VIII, IX ja X lisa

Lisa 6. osa: Andorra protokoll XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII ja XIX lisa

Lisa 7. osa: Andorra protokoll XX, XXI, XXII, XXIII, XXIV ja XXV lisa

Lisa 8. osa: San Marino protokoll

Lisa 9. osa: San Marino protokoll I lisa

Lisa 10. osa: San Marino protokoll II lisa

Lisa 11. osa: San Marino protokollid III, IV, V, VI, VII, VIII, IX ja X lisa

Lisa 12. osa: San Marino protokollid XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII ja XIX lisa

Lisa 13. osa: San Marino protokollid XX, XXI, XXII, XXIII, XXIV ja XXV lisa

Lisa 14. osa: Deklaratsioonid

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu sõlmimise kohta Euroopa Liidu nimel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 217 koostoimes artikli 218 lõigetega 6 ja 7 ning artikli 218 lõike 8 teise lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) [KUUPÄEV] võttis nõukogu vastu nõukogu otsuse (EL) ... Euroopa Liidu (edaspidi „liit“) ning vastavalt Andorra Vürstiriigi („Andorra“) ja San Marino Vabariigi („San Marino“) vahelisele assotsieerimislepingule („assotsieerimisleping“) Euroopa Liidu nimel allakirjutamise kohta.
- (2) Assotsieerimislepingus on ette nähtud nende kahe riigi osalemine liidu siseturul ja sellega seotud horisontaalsetes ja toetavates poliitikameetmetes ning samal ajal liidu ja kummagi riigi vahel praegu eksisteeriva tolliliidu asendamine. Samuti sisaldab assotsieerimisleping raamistikku võimalikuks koostööks poliitikavaldkondades väljaspool nelja vabadust, nagu teadus- ja arendustegevus, haridus, sotsiaalpoliitika, keskkond, tarbijakaitse, kultuur ja piirkondlik koostöö.
- (3) Et tagada liidu siseturu tulemuslik toimimine, nähakse assotsieerimislepingus ette õigusnormide dünaamiline ühildamine. Peale selle sisaldab assotsieerimisleping sätteid, millega kehtestatakse vaidluste lahendamise mehhanism, kus assotsieerimislepingu tõlgendamise ja kohaldamisega seotud vaidluste lahendamisel on vahekohtunikuks Euroopa Liidu Kohus.
- (4) Vastavalt deklaratsioonile nr 3 Euroopa Liidu lepingu artikli 8 kohta võetakse arvesse Andorra ja San Marino kui väikeriikide olukorda. See kajastub mitmes kohanduses, mis tehakse assotsieerimislepingu lisades sisalduvate liidu õigusaktide sätetes, ning mitmes üleminekuperioodis, mis nähakse ette ELi õigustiku osade rakendamiseks ja kohaldamiseks.
- (5) Assotsieerimisleping võimaldab järkjärgulist juurdepääsu ELi finantsteenuste siseturule, mille puhul Andorra ja San Marino võivad otsustada mitte taotleda juurdepääsu tervele ELi finantsteenuste siseturule. See võimalus ei tohiks kesta kauem kui 15 aastat pärast assotsieerimislepingu jõustumist.
- (6) Võttes arvesse Andorra ja San Marino eripära ning sellega seotud erieeskirju ja -sätteid, mis on kehtestatud selleks, et tagada korra kohane ja usaldusväärne turuintegratsioon, oli lisaks kaitsemeetmetele, mis reguleerivad liikmesriikide suhteid siseturul, vaja kehtestada finantsteenuste valdkonnas turulepääsu suhtes konkreetsed

lisakaitsemeetmed, eelkõige seoses kohaliku teenuste osutamise nõuetega ja Euroopa järelevalveasutuste erakorraliste volitustega.

- (7) Pääs liidu finantsteenuste siseturule peaks seetõttu sõltuma finantssektorit käsitleva liidu õigustiku täieliku ja tulemusliku rakendamise ning Andorra ja San Marino õigus- ja järelevalveraamistiku stabiilsuse põhjalikust hindamisest ning selleks on vaja, et Euroopa Komisjon võtaks vastu positiivse soovitus selle kohta, et kõik assotsieerimislepingus sätestatud vajalikud tingimused on täidetud. Andorra ja San Marino õigus- ja järelevalveraamistiku seisundi hindamine peaks põhinema liidu õigusraamistikus ette nähtud eeskirjadel.
- (8) On asjakohane määrata kindlaks kord, mille kohaselt esindatakse liitu assotsieerimislepinguga loodud assotsiatsioonikomitees ja ühiskomiteedes. Vastavalt ELi lepingu artikli 17 lõikele 1 esindab Euroopa Komisjon liitu ja väljendab Euroopa Liidu seisukohti kooskõlas aluslepingutega.
- (9) On asjakohane määrata kindlaks kord, mille alusel tehakse otsus seisukoha kohta, mis võetakse liidu nimel assotsieerimislepinguga loodud ühiskomiteedes, tagamaks, et liidu poolt assotsieerimislepinguga hõlmatud valdkondades vastu võetud õigusaktid inkorporeeritakse assotsieerimislepingusse võimalikult kiiresti pärast seda, kui need vastu võetakse ning Andorra ja San Marinos edastatakse, et tagada võimalikult suures ulatuses, et neid õigusakte hakatakse liidus ning vastavalt Andorras ja San Marinos kohaldama samaaegselt.
- (10) On asjakohane anda Euroopa Komisjonile ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 7 alusel volitus kiita liidu nimel heaks teatavad assotsieerimislepingu muudatused, mis tuleb vastu võtta lihtsustatud korras või mille assotsieerimislepingu alusel loodud organ peab vastu võtma nimetatud lepingu sätete kohaselt. Kehtestada tuleks kord, mille kohaselt nõukoguga selliste muudatuste üle konsulteeritakse.
- (11) Et liidul oleks võimalik astuda assotsieerimislepingu alusel kiiresti ja tulemuslikult samme oma huvide kaitseks, ja seni, kuni konkreetne õigusakt, mis reguleerib lepingukohaste parandusmeetmete vastuvõtmist, liidus vastu võetakse ja jõustub, peaks Euroopa Komisjonil olema õigus võtta parandusmeetmeid, näiteks kompensatsioonimeetmeid juhul, kui assotsieerimislepingut ei kohaldata õigesti, kaitsemeetmeid juhul, kui assotsieerimislepingu kohaldamine põhjustab tõsiseid piirkondlikke majanduslikke, ühiskondlikke või keskkonnaprobleeme, või kaitsemeetmeid terrorirünnaku, looduskatastroofi või inimtekkelise katastroofi korral, mis mõjutab liitu.
- (12) Lepingule kirjutati alla Brüsselis [kuupäev]. Leping ja sellele lisatud deklaratsioonid tuleks liidu nimel heaks kiita.
- (13) Komisjon peaks andma liidu nimel hoiule lepingu artiklis 112 sätestatud kinnitamiskirja, et väljendada Euroopa Liidu nõusolekut end lepinguga siduda.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liidu nimel kiidetakse heaks Euroopa Liidu ning vastavalt Andorra ja San Marino vaheline assotsieerimisleping.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

1. Euroopa Komisjon esindab liitu assotsiatsioonikomitees, ühiskomiteedes, tollikoostöö allkomiteedes, toiduohutuse ning veterinaar- ja fütosanitaarküsimuste allkomiteedes, finantsteenuste allkomiteedes, statistika allkomiteedes ning muudes raamlepingu artikli 76 lõike 8 kohaselt moodustatud allkomiteedes ja töörühmades.
2. Kui Euroopa Komisjon esindab assotsieerimislepinguga loodud organites liitu, teatab ta nõukogule aegsasti koosolekutel toimunud aruteludest ja nende tulemustest ning nendel koosolekutel vastu võetud aktidest. Komisjon informeerib vastavalt vajadusele ka Euroopa Parlamenti.

Artikkel 3

1. Kui Euroopa Komisjon esitab nõukogule ettepaneku, mis tema arvates kuulub assotsieerimislepinguga hõlmatud valdkonda, teatab ta, et pärast vastuvõtmist laieneb tulevane õigusakt vastavalt ka Andorra ja San Marinole.
2. Euroopa Komisjonil on õigus võtta raamlepingu artiklis 76 sätestatud ühiskomiteedes liidu nimel mis tahes seisukoht otsuste kohta, millega lihtsalt laiendatakse liidu õigusakte vastavalt Andorra ja San Marinole, võttes arvesse vajalikke tehnilisi kohandusi.
3. Muude ühiskomiteedes vastu võetud otsuste puhul peale käesoleva artikli lõikes 2 osutatud otsuste määratakse liidu nimel võetav seisukoht kindlaks ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikes 9 sätestatud korras.

Artikkel 4

1. Ilma et see piiraks artikli 3 kohaldamist, on komisjonil õigus kiita liidu nimel heaks assotsieerimislepingule lisatud assotsieerunud riikide protokollide muudatused, mille raamlepingu artikli 108 kohaselt peavad vastu võtma ühiskomiteed.
2. Komisjon esitab lõikes 1 osutatud kavandatud muudatused enne nende heakskiitmist nõukogule.

Komisjon kiidab kavandatud muudatused liidu nimel heaks, välja arvatud juhul, kui ELi lepingu artikli 16 lõike 4 kohasele blokeerivale vähemusele vastav arv liikmesriike esitab nende kohta vastuväiteid ühe kuu jooksul pärast seda, kui komisjon on need nõukogule esitanud. Selliste vastuväidete korral lükkab komisjon kavandatud muudatused liidu nimel tagasi.

Artikkel 5

Euroopa Komisjon edastab lepingu raamprotokolli nr 3 (finantsteenuste kohta) artikli 10 kohaldamisel ELi järelevalveasutustelt saadud hindamiskriteeriumide ja -metoodika kavandid nõukogule ja informeerib nõukogu nendest, enne kui need vastu võetakse.

Artikkel 6

Enne lepingu raamprotokolli nr 3 (finantsteenuste kohta) artikli 15 kohase otsuse vastuvõtmist informeerivad ELi järelevalveasutused sellest Euroopa Komisjoni, kes omakorda informeerib nõukogu.

Artikkel 7

Kuni liidus jõustub eriõigusakt, mis reguleerib käesoleva artikli punktides a–c osutatud meetmete võtmist, teeb liidu otsuse selliste meetmete võtmiseks komisjon assotsieerimislepingu vastavates sätetes ette nähtud tingimustel:

- (a) kompensatsioonimeetmed puhuks, kui assotsieerimislepingut ei kohaldata õigesti, eesmärgiga kõrvaldada tasakaalustamatus, vastavalt raamlepingu artiklile 90;
- (b) kaitsemeetmed puhuks, kui assotsieerimislepingu kohaldamine põhjustab tõsisaid piirkondlikke majanduslikke, ühiskondlikke või keskkonnaprobleeme, mis jäävad tõenäoliselt püsima, vastavalt raamlepingu artiklile 97;
- (c) kaitsemeetmed terrorirünnaku, looduskatastroofi või inimtekkelise katastroofi korral, mis mõjutab liitu, vastavalt raamlepingu artiklile 98.

Artikkel 9

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*